

උප්පැන්න හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ (110 වැනි පරිච්ඡේදය)

52 (1) වගන්තිය යටතේ කරන ප්‍රකාශය

பிறப்பு, இறப்புப் பதிவுச் சட்டத்தின் (110 வது அதிகாரத்தின்) 52 (1) ஆம் பிரிவின் பிரகாரம்

செய்யப்படும் பிரதிக்கினை

DECLARATION UNDER SECTION 52 (1) OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT (CAP.110)

පහත සඳහන් වන තොරතුරු වූ කලී මෙම ප්‍රකාශයෙහි 4 වෙනි තීරයෙහි දැක්වෙන දෝෂය පෙනෙන, එසේම මෙහි පහත විස්තර වන උප්පැන්න/ මරණ/මළ උප්පැන්න ලේඛනය පිළිබඳ සත්‍ය වූත් නිවැරදි වූත් ප්‍රකාශයක් බව ද

..... පදිංචි
වන මම 52 (1) (.....) * වගන්තිය යටතේ මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි. තව ද, සිද්ධිය ලියාපදිංචි කිරීම පිණිස ආරංචි සැපයූ/ කාරණය පිළිබඳ සත්‍යතාවය දන්නා විශ්වාස කටයුතු පුද්ගලයා වන මම යටෝක්ත දෝෂය උප්පැන්න හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ (110 වෙනි පරිච්ඡේදය) 52 (1) වෙනි වගන්තියට අනුකූලව, මෙහි පහත 5 වෙනි තීරයෙහි දැක්වෙන සත්‍ය තොරතුරුවලට සැසඳෙන පරිද්දෙන් නිවැරදි කරන මෙන් ඉල්ලමි.

..... வாசியும்என்பவருமாகிய
நான், இதனகத்தே கீழே குறிப்பிடப்படுவதும், இப்பிரதிக்கினையில் 4 ஆம் கூட்டில் விவரித்துச் சொல்லப்படும் பிழையிருப்பதுமான பிறப்பு/ இறப்பு/சாபிள்ளைப் பிறப்புப் பதிவு சம்பந்தமாகக் கீழே சொல்லப்படுவது நான் அறிந்தவரையிலும் நம்பினைவரையிலும் உண்மையுஞ் சரியுமென்று சட்டத்தின் 51 (1)ஆம் (.....) * பிரிவின் பிரகாரம் இத்தால் பிரதிக்கினை செய்கிறேன். பதிவு செய்யப்பட்டதற்குத் தகவல் கொடுத்தவரென்ற தகுதியினால்/கருமத்தின் உண்மைகளையறிந்த நம்பத்தகுந்த ஒருவர் என்ற தகுதியினால், பிறப்பு, இறப்புப் பதிவுச் சட்டத்தின் (110 வது அதிகாரத்தின்) 52 (1) ம் பிரிவின் பிரகாரம் சொல்லப்பட்ட பிழையை, கீழே 5 ஆம் கூட்டிற் குறிக்கப்பட்டிருக்கும் உண்மையான விவரங்களுக்கிணங்கத் திருத்துமாறு வேண்டிக்கொள்கிறேன்.

I..... of
do hereby declare under section 52 (1) (.....) * that the following is to the best of my knowledge and belief, a true and correct statement relating to the particulars concerning the birth/ death/ still- birth registration entry herein below mentioned, and in which the error described in case 4 of this declaration occurs. I, as the person of whose information the said entry was made/ as credible person having knowledge of the truth of the case request that the said error be corrected in terms of section 52 (1) of the Births and Deaths Registration Act (Cap.110) so that the particulars referred to may agree with the true facts noted in case 5 below.

<p>1. ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාසයේ නම සහ දිස්ත්‍රික්කය பதிவுப் பிரிவின் பெயரும் மாவட்டமும் Name of Registration Division and District</p>	
<p>2. සිද්ධිය ලියාපදිංචි කර ඇති ලේඛනය හැඳින්වීම பதிவின் விவரங்கள் Particulars of the registration entry</p>	<p>(අ) උප්පැන්න, මරණ හෝ මළ උප්පැන්න பிறப்பு இறப்பு அல்லது சாபிள்ளைப் பிறப்பு Births, Deaths or Still- birth } (ආ) අංකය / இலக்கம் / Number } (ඉ) ලියාපදිංචි කල දිනය பதிவு செய்த திகதி Date of registration }</p>
<p>3. ලේඛනයෙහි දෝෂය ඇති තීරයෙහි අංකය பதிவில் பிழையிருக்கும் கூட்டின் இலக்கம் No.of the cage in the registration entry in which the error occurs</p>	
<p>4. දෝෂය පිළිබඳ විස්තරය හා එය සිදුවූ අන්දම පිළිබඳ ලුහුඬු විස්තර பிழையின் தன்மையும் அப்பிழை எப்படி ஏற்பட்ட தென்பதற்குச் சுருக்கமான விளக்கமும் Nature of the error and a brief explanation how it occurred</p>	

*52 (1) වගන්තිය කුමන ඡේදයක් අනුව ප්‍රකාශ කරනවාද යන වග සඳහන් කරන්න.
*52 (1) ම් பிரிவின் எப்பந்தியின் பிரகாரம் இப்பிரதிக்கினை செய்யப்படுகின்றதென்பதைக் குறிப்பிடுக.
* State under what paragraph of section 52 (1) this declaration is made.
විශේෂයෙන් සැලකිය යුතුයි. - ලේඛනයේ සහතික කරන ලද පිටපතක් සමඟ මෙම ප්‍රකාශ පත්‍රය උප්පැන්නය හෝ මරණය සිදුවූ දිස්ත්‍රික්කයේ කවිවේරියේ දිස්ත්‍රික් ලේකම් (දිසාපති) තුමා වෙත යැවිය යුතුයි.
குறிப்பு - சம்பவம் நிகழ்ந்த மாவட்டத்தின் மாவட்டப் பதிவாளருக்கு (கச்சேரி) இந்தப் பிரதிக்கினையை, சம்பவம் தொடர்பான பதிவின் உறுதிப்படுத்தப்பட்டதொரு பிரதியுடன் சேர்த்து அனுப்பவேண்டும்.
N.B - This declaration should be sent to the District Registrar (kachcheri) of the district in which the event occurred with a certified copy of the original registration entry.

5. අවශ්‍ය හරිගැස්සීම, පවත්නා සත්‍ය කරුණු
විරුධ්‍යවත් තිබුණද ඉහත සඳහන් විවරණයන්
Correction desired and true facts

ප්‍රකාශකයාගේ අත්සන
பிரதிக்கினை செய்பவரின் கையொப்பம்
Signature of Declarant.

20 ක් වූ මස මෙම දින මා ඉදිරියේ දී ප්‍රකාශ කරන ලදී.

..... ල් ආණ්ඩුක්‍රමලේඛනයේ

20..... ම් ආණ්ඩු..... මාසයේ..... දින මා ඉදිරියේ දී ප්‍රකාශ කරන ලදී.

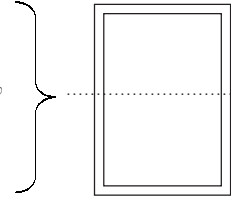
Declared before me at, this day of, 20.....

.....

රෙජිස්ට්‍රාර් ජෙනරාල්/ දිස්ත්‍රික්කයේ දිස්ත්‍රික් ලේකම්.

பதிவாளர் நாயகம்/ மாவட்டத்தின் மாவட்டப்
பதிவாளர்

ප්‍රකාශකයා විසින් නමේ
මුද් කිරීමේ දිනය සඳහා
සුදුසු
பிரதிக்கினை செய்பவரால்
கருக்கொப்பமும் திகதியும்
மிடப்படவேண்டும்
To be initialed and
dated by Declarant



Registrar - General/ District Registrar of District.

(අ), (උ), (ඒ), (ඔ) යන ඡේදයන් යටතේ ප්‍රකාශය කරන කළ අවශ්‍ය
රුපියලේ මුද්දරය

(අ) අල්ලතු (උ) අල්ලතු (ඒ) අල්ලතු (ඔ) පත්තියේ පිරිසිදු
සේවයට පත්වූයේ එකම මුද්දරය.

Stamp of One Rupee if declaration is made under paragraph (a) or
(e) or (h) or (i)

රෙජිස්ට්‍රාර් ජෙනරාල්ගේ ආණ්ඩු

ලියාපදිංචිකිරීමේ ලේඛනය මෙම ප්‍රකාශ පත්‍රය අයුරු වෙනස් කිරීමට දිස්ත්‍රික්කයේ
දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්ට මෙයින් අණ කරමි.

වර්ෂ 20 වැනි දින,
කොළඹ, රෙජිස්ට්‍රාර් ජෙනරාල් කාර්යාලයේ දීය.

.....
රෙජිස්ට්‍රාර් ජෙනරාල්

பதிவாளர் நாயகத்தின் கட்டளை

இந்த பிரதிக்கினையின் பிரகாரம் பதிவைத் திருத்தும்படி மாவட்டப் பதிவாளர்
இத்தால் கட்டவையிடப்படுகின்றார்.

பதிவாளர் நாயகம் அலுவலகம், கொழும்பு

20 ஆம் வருடம் மாதம் ஆந் திகதி.

.....
பதிவாளர் நாயகம்

Order of the Registrar - General

The District Registrar of the District is hereby directed to amend the Registration
entry in terms of this declaration

REGISTRAR GENERAL'S OFFICE

Colombo, , 20.....

.....
Registrar - General.